

Messtechnische Kontrolle

Eine Überprüfung der Messgenauigkeit des Infrarot-Thermometers ist im Normalfall nicht erforderlich. Für Geräte, die in der medizinischen Praxis Anwendung finden, schreibt die aktuelle Medizinprodukte-Betreiberverordnung eine messtechnische Kontrolle nach 2 Jahren vor. Eine kostenpflichtige messtechnische Kontrolle führen die Eichämter durch.

Gesetzliche Grundlage für das Inverkehrbringen in der EU

Der Hersteller wurde von der durch die EU benannten Stelle TÜV Rheinland Product Safety GmbH nach der RICHTLINIE 93/42/EWG vom 14. Juni 1993 über Medizinprodukte zertifiziert. Das Thermometer erfüllt die Anforderungen der EN 12470-5:2003-09 und der EN 60601-1:2013-12.

Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

Technische Daten

| | |
|------------------------|--|
| Messbare Objekte: | Infrarot-Thermometer 31.1133.01 (identisch mit SC 58) Stirn und Gegenstände |
| Messabstand: | 1 bis 3 cm zum zu messenden Objekt |
| Messzeit: | ca. 1 Sekunde |
| Auflösung der Anzeige: | 0,1°C (0,1°F) |
| Dimension: | °C/°F |
| Messbereich: | Stirn: 32,2°C - 43,3°C (90°F - 110°F) Gegenstände: 0°C - 90°C (32°F - 194°F) Anzeige "L"/"H" außerhalb dieses Bereichs |
| Messgenauigkeit: | Stirn: +/- 0,2°C (+/-0,4°F), Gegenstände: +/- 1°C (+/-2°F) |
| Betriebsbedingungen: | 10°C - 40°C (50°F - 104°F). 15 - 95% rel. Luftfeuchte |
| Lagerbedingungen: | 10°C - 40°C (50°F - 104°F). 15 - 95% rel. Luftfeuchte |
| Energiequelle: | 1 x CR2032 |
| Batterielebensdauer: | ca. 1.000 Messungen |
| Abmessungen: | 59 x 22 x 61 mm |
| Gewicht: | 25g (inklusive Batterie) |

Zeichenerklärung

| | |
|--|---|
| | Hersteller |
| | CE-Zeichen der Benannten Stelle (TÜV Rheinland) |
| | Anwendungsteil Type BF |
| | Entsorgungshinweise |
| | Herstellungszeitraum Monat/Jahr |
| | Gebrauchsanweisung lesen! |
| | Vor Nässe schützen |



SCALA Electronic GmbH
Ruhlsdorfer Straße 95
D-14532 Stahnsdorf

Vertrieben durch

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12
D-97877 Wertheim



Infrarot-Thermometer 31.1133.01

Zur berührungslosen Messung
der Körpertemperatur an der Stirn.



CE 0197



Gebrauchsanweisung

Einführung

Wir bedanken uns, dass Sie sich für dieses Infrarot-Thermometer entschieden haben. Um alle Vorzüge dieses Gerätes richtig zu nutzen, sollten Sie sich vor dem ersten Gebrauch mit der Gebrauchsanweisung vertraut machen. Bewahren Sie diese anschließend zur späteren Einsichtnahme an einem sicheren Ort auf. So wird das Gerät über Jahre zuverlässig seinen Dienst erfüllen.

Zweckbestimmung

Mit diesem Infrarot-Thermometer können Sie die Körpertemperatur an der Stirn von 32,2°C bis 43,3°C oder die Oberflächentemperatur eines Objektes von 0°C bis 90°C ermitteln.

Das Thermometer führt eine berührungslose Messung auf Infrarotbasis durch. Der bestimmungsgemäße Gebrauch bezieht sich auf das kontaktlose Ermitteln der Körpertemperatur von Kindern und Erwachsenen. Der Einsatz des Gerätes ist sowohl für den häuslichen Bereich, als auch für die medizinische Praxis gedacht.

Neben der Körpertemperatur kann das Gerät auch die Oberflächentemperatur eines Objektes oder der Raumluft messen.

Voraussetzungen

Das Gerät kann nur mit einem Smartphone, welches die Betriebssysteme Android oder iOS nutzt, genutzt werden. Dazu ist das Herunterladen einer kostenlosen App aus dem App-Store oder Google Play Store erforderlich.

Besonderheiten

- Das Messergebnis wird innerhalb weniger Sekunden ermittelt.
- Nachdem das Gerät vom Smartphone getrennt wird schaltet es sich automatisch ab. Ein manuelles Ausschalten des Gerätes ist nicht vorgesehen.
- Die App ermöglicht Ihnen u.a. die Ansage der Messwerte, deren Speicherung und Darstellung als Diagramm ... u.v.m.

Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vollständig bevor Sie das Gerät benutzen.
2. Das Gerät wird in nichtsterilem Zustand geliefert. Bitte reinigen Sie das Gerät vor der Messung.
3. Beenden Sie die Benutzung des Gerätes, wenn es Fehlfunktionen anzeigt oder wenn es unnormal arbeitet.
4. Kinder sollten das Gerät nicht ohne Unterstützung von Erwachsenen benutzen.
5. Legen Sie das Gerät nicht auf kratzende Unterlagen.
6. Legen Sie das Gerät nicht auf offene Wunden.

- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wird eine Batterie verschluckt, ist sofort ärztlich Hilfe in Anspruch zu nehmen. Werfen Sie die Batterien nicht in ein Feuer, sie könnten explodieren.
- Bewahren Sie den Fühler in der mitgelieferten Aufbewahrungsbox auf.

Zur Beachtung

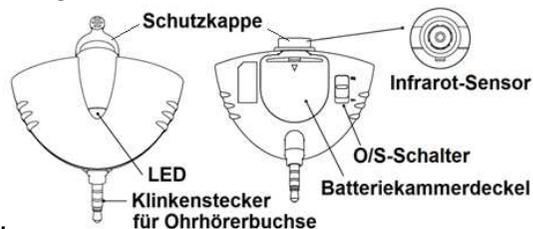
1. Berühren Sie niemals den Sensor. Sie würden damit die Sensibilität des Gerätes einschränken. Vermeiden Sie Stoß und Fall des Gerätes. Es ist nicht stoßgesichert.
2. Die Stirn muss trocken und sauber sein, frei von Schweiß und jeder Art von Kosmetik wie Cremes, Rouge, ...
3. Öffnen Sie niemals das Gerät ausgenommen zum Batteriewechsel.
4. Warten Sie mindestens 30 Minuten nach sportlichen Betätigungen, nach dem Baden oder nach dem Essen mit einer Messung.
5. Wenn eine Körpertemperatur gemessen werden soll, die geringer als die Raumtemperatur ist, können falsche Messwerte angezeigt werden.
6. Um die optimale Leistung des Gerätes zu gewährleisten, beachten Sie bitte im Abschnitt "Technische Daten" die Lager- und Betriebsbedingungen.
7. Beachten Sie die Entsorgungshinweise für Batterien und für das Gerät, wenn Sie sich von ihm trennen.
8. Um die Funktion dauerhaft sicher zu stellen, empfehlen wir eine messtechnische Kontrolle alle zwei Jahre.
9. Einige Medikamente können zu einem Anstieg der Hauttemperatur führen, was dann zu einer fehlerhaften Messung führen kann.
10. Wenn Sie eine Messung durchführen, wenn die Haut einer Wärmequelle (Sonnenstrahlung, Klimaanlage, Raumheizkörper) ausgesetzt war, erhalten Sie falsche Messwerte.
11. Wenn das Gerät aus einer Umgebung mit extremer Temperatur kommt, bewahren Sie es mindestens eine Stunde bei Raumtemperatur auf, bevor Sie eine Messung durchführen.
12. Um die Batterie zu schonen, ziehen Sie es nach dem Messen aus dem Smartphone.

Gegenanzeigen

Zu Fehlmessungen kann es kommen:

1. Wenn der Sensor des Thermometers auf Narbengewebe oder Gewebe mit Hauterkrankungen gerichtet wird.
2. Bei Trauma-Patienten oder Patienten, die unter Drogen-Therapie stehen.
3. Wenn der Sensor auf durch Wärmequellen erhitze Haut gerichtet wird.

Gerätebeschreibung



Die LED-Anzeige

rot: fehlender Kontakt oder Batterie erschöpft
grün: fehlerfreie Funktion

Der O/S-Schalter

Schalterstellung 1: Android, Schalterstellung 2: iOS

Erste Inbetriebnahme / Batteriewechsel

Vor dem ersten Gebrauch ziehen Sie einfach den Schutzstreifen aus dem Batteriefach. Zeigt die Batterieanzeige auf dem Smartphone eine leere Batterie an, kann das Gerät keine Messungen mehr durchführen. Ziehen Sie das Gerät aus der Ohrhörerbuchse des Smartphones und verfahren Sie wie folgt: Öffnen Sie das

Batteriefach. Vermeiden Sie dabei die Verwendung scharfkantiger Hilfsmittel. Entnehmen Sie vorsichtig die verbrauchte Batterie. Legen Sie die neue Batterie (-Pol nach unten) in das Batteriefach. Schließen Sie das Batteriefach.

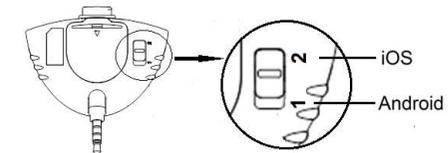


Temperaturmessung an der Stirn

1. Laden Sie die App OUCare (IRT OUCare) auf Ihr Smartphone bzw. öffnen Sie die bereits heruntergeladene App. Starten Sie die App IRT OUCare (Schaltfläche ist noch blass).



2. Bringen Sie den O/S-Schalter in die Position des Betriebssystems Ihres Smartphones (Schalterstellung 1 für Android, 2 für iOS).

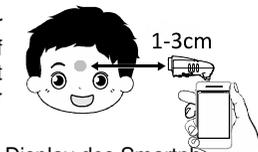


iOS ist eine Marke oder eingetragene Marke von Apple Inc.

Android ist eine Marke oder eingetragene Marke von Google Inc.

3. Stecken Sie das Gerät in die Ohrhörerbuchse des Smartphones (Schaltfläche wird kontrastreich). Drehen Sie es in einen für Ihre Messung geeigneten Winkel.

4. Entfernen Sie die Schutzkappe vom Infrarot-Sensor und richten Sie den Sensor auf die Stirn. Achten Sie auf einen Abstand des Sensors von 1 bis 3 cm! Die Messzeit beträgt ca. 1 Sekunde. Während der Messung darf der Abstand des Sensors zur Haut nicht verändert werden.



5. Starten Sie die Messung über die Schaltfläche auf dem Display des Smartphones.

6. Trennen Sie das Infrarot-Thermometer nach Messende vom Smartphone. Nur dann schaltet es sich automatisch aus. Anderenfalls verbraucht es unnötig Strom.

Hinweise zur Infrarotmessung

Entfernung, Messfleckgröße und Blickfeld

Wenn die Entfernung vom Messobjekt (D) zunimmt, wird der Messfleck (S) größer im Verhältnis $D:S = 1:1$ (z.B. 10 cm Entfernung = 10 cm Messfleck). Um eine möglichst genaue Temperaturangabe zu bekommen, sollte das Zielobjekt so nahe wie möglich anvisiert werden.

Bitte beachten Sie

- Dampf, Staub, Rauch etc. können die Messung beeinträchtigen und die optischen Elemente des Gerätes nachhaltig stören.
- Für Messungen von glänzenden oder polierten Metalloberflächen (Edelstahl, Aluminium) ist das Gerät nicht geeignet.
- Das Gerät kann nicht durch transparente Oberflächen wie Glas oder Plastik hindurchgemessen. Es misst stattdessen die Temperatur der transparenten Oberfläche.

Reinigung und Desinfektion

Jede Apotheke führt Alkoholtupfer (Alkoholpads) verschiedener Anbieter, mit denen das Gerät komplett abgewischt werden kann.

ACHTUNG: Normale Thermometer „erfühlen“ durch Kontakt die Temperatur des zu messenden Objektes. Dieses Thermometer arbeitet auf Infrarot-Basis und „sieht“ die Temperatur. Das „Auge“ ist der Infrarot-Sensor. Ist der Infrarot-Sensor verschmutzt, kann das Thermometer keine korrekten Messergebnisse liefern. Decken Sie deshalb nach jeder Messung den Infrarot-Sensor mit der Schutzkappe ab!